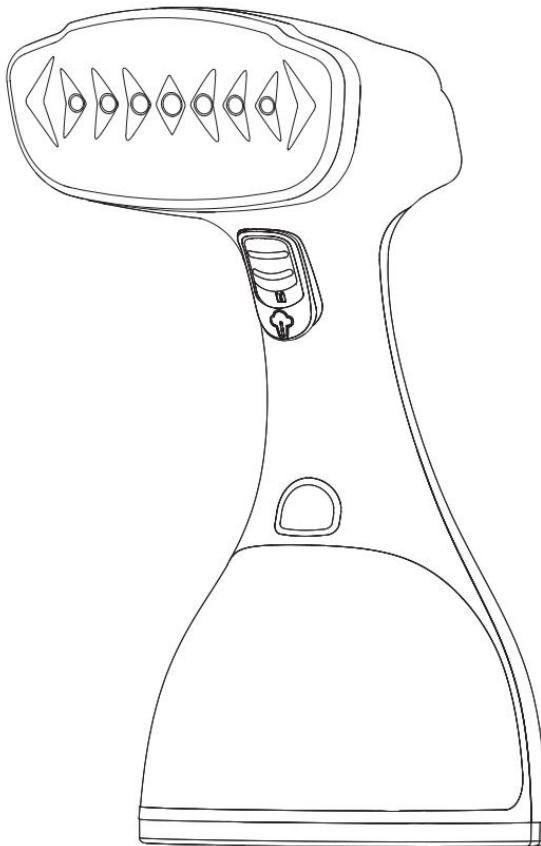


Dymac

Handleiding – **Kledingstomer**
User Manual – **Garment Steamer**



SilkSteam Fusion

NL - Nederlands	3
INLEIDING	4
BEOOGD GEBRUIK	6
HET PAKKET	7
<input type="checkbox"/> Inhoud	7
<input type="checkbox"/> Uitpakken	7
<input type="checkbox"/> Veiligheid Tijdens het Uitpakken	8
TECHNISCHE GEGEVENS	9
PRODUCT ONDERDELEN	11
PRODUCT ACCESSOIRES	12
PRODUCT EIGENSCHAPPEN	13
PRODUCT GEBRUIK	14
<input type="checkbox"/> Eerste Gebruik	14
<input type="checkbox"/> Vóór Gebruik	14
<input type="checkbox"/> Normaal Gebruik	14
<input type="checkbox"/> Na Gebruik	18
FAQs	19
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	20
<input type="checkbox"/> Algemene Apparaat Veiligheid	21
<input type="checkbox"/> Personen & Gebruik	22
<input type="checkbox"/> Elektronica	23
<input type="checkbox"/> Netsnoer	24
<input type="checkbox"/> Hitte & Koeling	25
<input type="checkbox"/> Water	26
REINIGING	27
<input type="checkbox"/> Algemene Reinigingsrichtlijnen	27
<input type="checkbox"/> Ontkalken	27
ONDERHOUD & SERVICE	28
OPSLAG & TRANSPORT	29
AFVALVERWERKING & RECYCLAGE	30
<input type="checkbox"/> Verwijdering van het Apparaat	30
<input type="checkbox"/> Verwijdering van het Verpakkingsmateriaal	31
GARANTIE & AANSPRAKELIJKHEID	31

INTRODUCTION **34**

INTENDED USE **36**

THE PACKAGE **37**

Contents 37

Unpacking 37

Safety During Unpacking 38

TECHNICAL DATA **39**

PRODUCT PARTS **41**

PRODUCT ACCESSORIES **42**

PRODUCT FEATURES **43**

PRODUCT USE **44**

First Time Use 44

Before Use 44

Normal Use 44

After Use 48

FAQs **49**

SAFETY INSTRUCTIONS **50**

General Device Safety 51

Persons & Use 53

Electronics 54

Power Cord 55

Heat & Cooling 56

Water 56

CLEANING **57**

General Cleaning Guidelines 57

Descaling 57

MAINTENANCE & SERVICE **58**

STORAGE & TRANSPORT **59**

DISPOSAL & RECYCLING **60**

Device Disposal 60

Packing Material Disposal 61

WARRANTY & LIABILITY **61**



Deze handleiding hoort bij de **Dymac** draagbare Kledingstomer en bevat belangrijke informatie over de veiligheid, gebruik en afvalverwerking. Lees de handleiding zorgvuldig door en volg de instructies en waarschuwingen om te zorgen voor je eigen veiligheid en de veiligheid van anderen.

Bewaar de handleiding voor verdere referentie, zelfs als je bekend bent met het product. Zorg ervoor dat je deze handleiding bijsluit wanneer je dit product doorgeeft aan derden.

De afbeeldingen in de handleiding zijn alleen ter illustratie en kunnen lichtjes afwijken van het product. **Dymac** is in dat geval niet verplicht de handleiding aan te passen. Gebruik het werkelijke product als referentie.

INLEIDING

Bedankt voor het kiezen van een **Dymac** product. Om een juist en veilig gebruik van het product te garanderen, dien je de hand-leiding voor gebruik zorgvuldig te lezen. Volg altijd de instructies om schade of letsel te voorkomen.

Ons product voldoet aan de volgende wettelijke nationale, internationale en Europese eisen:



CE markering:

De CE-markering (een acroniem voor het Franse “conformité européenne”) bevestigt dat een product voldoet aan de EU-eisen op het gebied van gezondheid, veiligheid en milieu, die de veiligheid van de consument garanderen.



Conform RoHS:

De RoHS-richtlijn 2015/863/EU (van het Engelse Restriction of Hazardous Substances - beperking van gevaarlijke stoffen), is een EU-richtlijn met als doel het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur te beperken. Iedere lidstaat van de EU moet een eigen wet aannemen om deze richtlijn in te voeren. Als een product RoHS-gecertificeerd is, bevestigt dit dat het aandeel gevaarlijke of moeilijk te verwijderen stoffen beperkt is tot het maximaal toegestane.



Conform de EMC richtlijn:

Dit product voldoet aan de (EMC) Richtlijn 2014/30/EU. EMC-conformiteit betekent dat een elektronisch of elektromechanisch product voldoet aan de wetten, richtlijnen en voorschriften van het land waar het wordt verkocht. Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) is het vermogen van een apparaat om te werken zoals

bedoeld in een omgeving met andere elektrische apparaten of bronnen van EMI zonder die andere apparaten te beïnvloeden. Een apparaat is EMC-compatibel als het de elektromagnetische omgeving niet zodanig beïnvloedt dat andere apparaten en systemen negatief worden beïnvloed.

LVD Conform de LVD richtlijn:

Dit product voldoet aan de laagspanningsrichtlijn (LVD). De laagspanningsrichtlijn (LVD) (2014/35/EU) zorgt ervoor dat elektrische apparatuur binnen bepaalde spanningsgrenzen een hoog niveau van bescherming biedt aan Europese burgers. Deze richtlijn is van toepassing sinds 20 april 2016.

De laagspanningsrichtlijn dekt gezondheids- en veiligheidsrisico's op elektrische apparatuur die werkt met een ingangs- of uitgangsspanning tussen 50 en 1000 V voor wisselstroom en 75 en 1500 V voor gelijkstroom.

ErP Conform de ErP richtlijn:

De EU-richtlijn voor energiegerelateerde producten (ErP-richtlijn 2009/125/EG) is een richtlijn betreffende ecologisch ontwerp en is van toepassing op de meeste producten die gedurende hun hele levenscyclus energie verbruiken. De ErP-richtlijn is bedoeld om fabrikanten en importeurs aan te moedigen om consumenten te voorzien van producten die energiezuiniger zijn.

De reikwijdte van ErP-certificering omvat het testen van een product om te bewijzen dat het energie verbruikt onder de overeengekomen limieten - eenmaal getest, zal een CE-markering op het product worden aangebracht, waardoor het in de hele EU kan worden verkocht.



GS certificaat:

Het GS- of Geprüfte Sicherheit-keurmerk (geteste veiligheid) is een vrijwillig certificeringsmerk dat wordt aangebracht op afgewerkte producten die aangeven dat ze voldoen aan alle wettelijke vereisten van de Duitse productveiligheidswet. Dit keurmerk wordt wereldwijd erkend.



Conform REACH:

Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH) is een verordening van de Europese Unie die dateert van 18 december 2006. REACH beperkt het gebruik van bepaalde chemische stoffen in alle onderdelen en producten die binnen de EU worden vervaardigd, verkocht en geïmporteerd. Het is de strengste wet tot nu toe die chemische stoffen reguleert.



Intertek

ETL markering:

Het ETL Listed Mark is een certificeringsmerk dat bewijst dat een product voldoet aan geaccepteerde en erkende productveiligheidsnormen in Noord-Amerika. Het ETL-merkteken wordt geaccepteerd door de Authorities Having Jurisdiction (AHJ's) in heel Canada en de Verenigde Staten.

Heb je vragen, opmerkingen of problemen bij het gebruik van het product, neem dan gerust contact met ons op via onze e-mail: info@dymac.nl.

Wij wensen je veel plezier met je aankoop!

BEOOGD GEBRUIK

De **Dymac** draagbare Kledingstomer is een draagbaar apparaat dat is ontworpen om snel en efficiënt kreuken te verwijderen en

kledingstukken en stoffen op te frissen door stoom te gebruiken. Het is een handig alternatief voor traditioneel strijken, vooral voor kledingstukken die delicaat zijn, moeilijk te strijken of niet gemakkelijk toegankelijk zijn met een gewoon strijkijzer. Het beoogde gebruik van deze Kledingstomer omvat: het verwijderen van kreuken, het opfrissen van kleding en het snel bijwerken voordat je kleding draagt. Het gebruik is niet beperkt tot kleding: het apparaat kan op verschillende stoffen worden gebruikt, waaronder tafelkleden, linnengoed en bepaalde beddengoed.

Er zijn geen andere toepassingen voor dit product.



Gebruik dit product alleen zoals beschreven is in deze handleiding. Elk ander gebruik wordt als ongepast beschouwd en kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade. **Dymac** is niet aansprakelijk voor schade of letsel die het gevolg is van onjuist of onzorgvuldig gebruik.

HET PAKKET

Inhoud

De volgende componenten zijn bij de levering inbegrepen:

- 1x Kledingstomer
- 1x Borstel
- 1x Pluizenborstel
- 1x Low-temp stoomkap
- 1x Handleiding

Uitpakken

Haal alles uit de verpakking en controleer op beschadigingen. Als dit het geval is, gebruik de Kledingstomer dan niet. Wees zeer voorzichtig bij het openen van de verpakking om schade aan het product te voorkomen.

Controleer na het uitpakken van het product of de levering compleet is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Mis je een onderdeel of is er een onderdeel beschadigd, neem dan contact met ons op via e-mail: info@dymac.nl.

Verwijder voor gebruik alle verpakkingsmaterialen en stickers of etiketten.

❑ Veiligheid Tijdens het Uitpakken

Laat het verpakkingsmateriaal en het apparaat niet achteloos rondslingeren tijdens het uitpakken. Het kan gevaarlijk speelgoed worden voor kinderen. Gooi het verpakkingsmateriaal pas weg als de Kledingstomer is uitgetest en werkt.



WAARSCHUWING: Plastic zakken & folies.

Houd plastic zakken en folies uit de buurt van baby's en kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen! Dunne folies kunnen aan de neus en mond blijven plakken en de ademhaling belemmeren.



WAARSCHUWING: Wurggevaar.

Kabels, snoeren of koorden die langer zijn dan 18 cm (7 inch) kunnen schadelijk zijn voor baby's en zeer jonge kinderen.

Kinderen kunnen verstrikt raken tijdens het spelen met het netsnoer. Laat het apparaat niet rondslingeren.



TECHNISCHE GEGEVENS

Productnaam	Draagbare Kledingstomer
Model	DYM1707
Serie	SilkSteam Fusion
Merk	Dymac
Kleur	Crème
Behuizingsmateriaal	ABS + PC
Stoomplaat materiaal	Keramische coating van gegoten aluminium
Voedingsspanning	220 ~ 240 V - 50/60 Hz
Vermogen	1500 W
Verwarmingstijd	Onder de 30 seconden
Bedrijfstijd	Kan 18 minuten continu stomen
Automatisch afsluiten	Na 8 minuten
Stoom temperatuur	120 °C
Spuitafstand	1,5 m
Stoomniveaus	- 1 (laag): 17 ±3 g/min - 2 (hoog): 25 ±3 g/min
Aantal spuitmonden	7
Capaciteit watertank	300 ml
Temperatuurregeling	Automatische uitschakeling zodra het verwarmingselement de 160°C overschrijdt.
Thermische zekering beveiliging	Automatische uitschakeling zodra de zekering temperatuur hoger is dan 230°C.

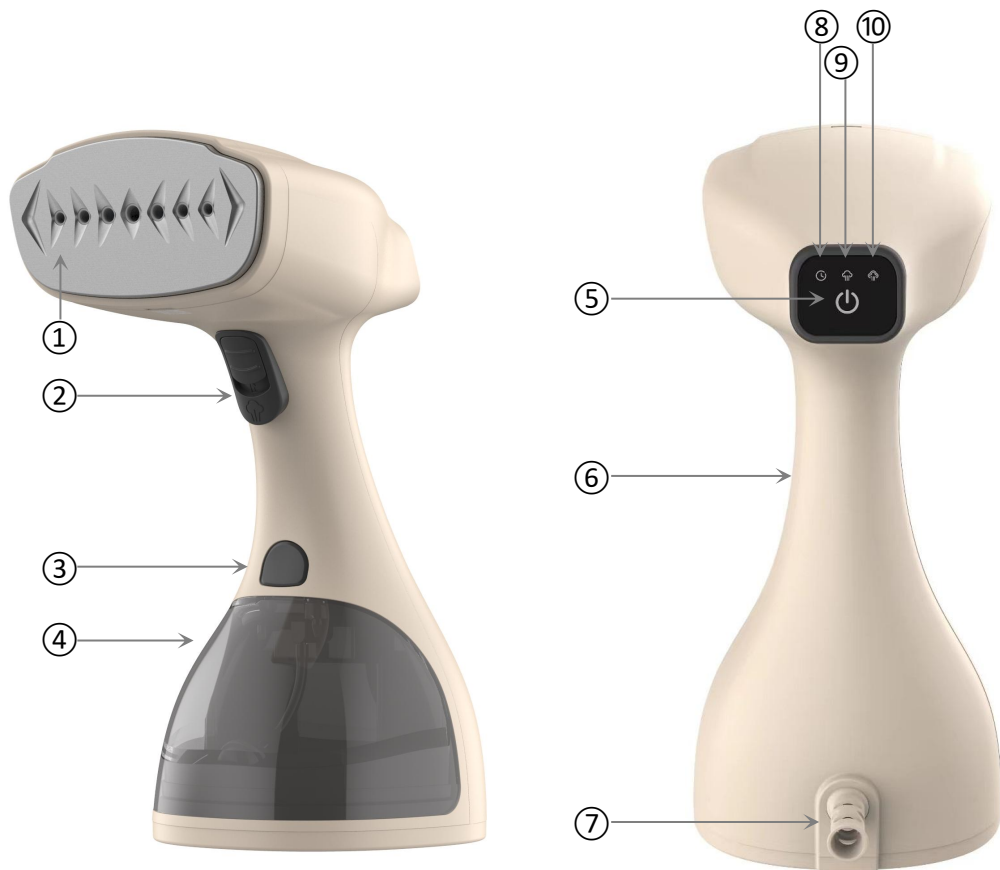
Bescherming tegen droogkoken	Automatische uitschakeling als de watertank leeg is.
LED scherm	- 3 indicatoren - 1 touch knop
Beschermingsklasse	I
Lengte netsnoer	2,5 m
Bedrijfstemperatuur	0 ~ 40 °C
Opslag temperatuur	0 ~ 40 °C
Bedrijfsluchtvochtigheid	10 ~ 90 %
Opslag vochtigheid	10 ~ 90 %
IP waarde	IPX0
Netto gewicht	880 g
Afmetingen	11,5 x 14,5 x 24 cm
Certificeringen	CE, RoHS, EMC, LVD, ErP, GS, REACH, ETL



OPMERKING:

Vanwege voortdurende verbeteringen aan ons product kunnen de technische specificaties zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

PRODUCT ONDERDELEN



- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| ① Stoomplaat met 7 spuitmonden | ⑥ Hendel |
| ② Stoomspuitknop | ⑦ Netsnoerbeschermer |
| ③ Ontgrendelingsknop watertank | ⑧ Stroomindicatielampje |
| ④ Watertank | ⑨ Indicatielampje lage stoom |
| ⑤ AAN/UIT knop | ⑩ Indicatielampje hoge stoom |

PRODUCT ACCESSOIRES

De borstel:

Gebruik de borstel om hardnekkige kreuken sneller en efficiënter te verwijderen uit dikke, stevige en zware stoffen zoals jassen en mantels.



WAARSCHUWING:

Gebruik deze borstel niet op dunne stoffen, omdat dit schade kan veroorzaken.



De pluizenborstel:

Gebruik de pluizenborstel om pluïsjes, haar of andere onzuiverheden uit de stof te verwijderen.



OPMERKING:

Zowel borstel- als pluïsborstelhulpstukken bieden unieke voordelen bij gebruik met de **Dymac** Kledingstomer. Het borstelopzetstuk blinkt uit in het losmaken van vuil en vlekken, het revitaliseren van vezels en het bewerken van verschillende stofsoorten. Aan de andere kant is het pluïsborstelhulpstuk gespecialiseerd in het efficiënt verwijderen van pluïsjes, haar en kleine deeltjes, waardoor het bijzonder waardevol is voor stoffen die gevoelig zijn voor het verzamelen van dergelijk vuil. Afhankelijk van het type kleding dat je schoonmaakt en de specifieke schoonmaakbehoeften, kunnen beide hulpstukken waardevolle hulpmiddelen zijn in je schoonmaakroutine.



De low-temp stoomkap:

Dit accessoire beschermt kwetsbare kleding tegen overmatige stoom. De low-temp stoomkap is een beschermingsmiddel dat je op de stoomplaat van de Kledingstomer plaatst om ervoor te zorgen dat de stoom



gelijkmatig wordt verdeeld en niet direct op het kledingstuk blaast.

De low-temp stoomkap is vooral handig bij het omgaan met delicate stoffen, T-shirts of kledingstukken die gevoelig zijn voor de hitte van de stoom. Het voorkomt direct contact tussen de hete stoom en het kledingstuk, waardoor het risico op beschadiging van de stof wordt verminderd. Tegelijkertijd wordt de stoom gelijkmatig verspreid, waardoor je kreuken effectief kunt verwijderen en de stof kunt oprispen zonder schade aan te richten.

PRODUCT EIGENSCHAPPEN

- **Ontwerp met dubbele schakelaar:** de AAN/UIT knop en de stoomspuitknop zijn gescheiden om misbruik te voorkomen.
- **Gemakkelijk demonteren van de watertank:** demonteren met één druk op de knop.
- **Continue stoomfunctie:** druk lang op de spuitknop of druk de knop omlaag in de vergrendelpositie.
- **Ontwerp met de stoomkop naar voren:** past kleding beter tijdens het strijken en zorgt voor betere prestaties.
- **Lichtgewicht en klein:** eenvoudig te gebruiken voor je huishouden en op reis. Comfortabel om vast te houden, perfect voor op reis.
- **Nat of droog strijken:** gebruik met of zonder stoom.
- **Veilig:**
 - Thermostaat: Wanneer de tank geen water heeft, houdt de thermostaat de temperatuur op peil door de huidige nominale temperatuur te regelen.
 - Thermische uitschakeling: Wanneer de thermostaat beschadigd is of defect raakt, wordt het apparaat beschermd door een thermische zekering
 - Wanneer de temperatuur van het apparaat de waarschuwingstemperatuur bereikt, zal de thermische zekering onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken om gevaar te voorkomen.

PRODUCT GEBRUIK

Eerste Gebruik

Tijdens het eerste gebruik kan er tijdelijk een kleine geur ontstaan. Dat is normaal. De geur is afkomstig van onzuiverheden (zoals oliën, smeermiddelen, stof of andere stoffen) die tijdens het productieproces zijn achtergebleven.

Vóór Gebruik

- Reinig de buitenkant van de Kledingstomer met een droge, zachte, pluïsvrije doek.
- Zorg voor een smetteloze stoomplaat.
- Zorg ervoor dat de 7 spuitmonden schoon en vrij van vuil zijn en dat er geen obstructies zijn.

Normaal Gebruik

1 Voorbereiden op stomen:

- Controleer het etiket van de stof voor aanbevelingen.
- Wij raden je aan acryl-, nylon- of andere synthetische stoffen op een onopvallende plek te testen om er zeker van te zijn dat deze stoffen niet door hete stoom worden beschadigd.
- Hang je kledingstuk op een klerhanger.



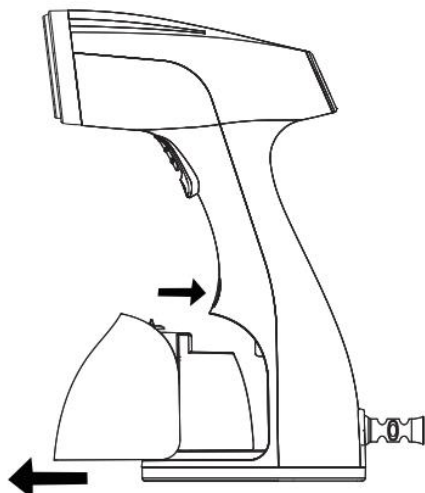
WAARSCHUWING:

Stoom is erg heet. Probeer nooit kreuken uit een kledingstuk te verwijderen terwijl het wordt gedragen. Hang kledingstukken altijd aan een klerhanger.

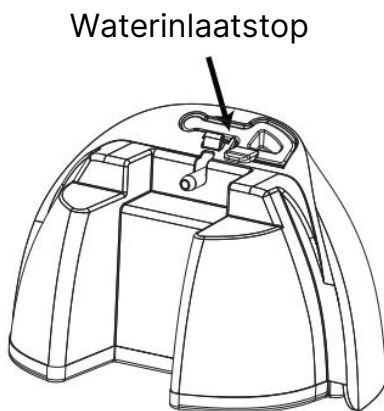
- Controleer de zakken van de kleding om er zeker van te zijn dat er geen voorwerpen in de zakken zitten.

2 Vullen met water:

- Haal de stekker van de Kledingstomer uit het stopcontact en verwijder de watertank door op de ontgrendelingsknop van de watertank te drukken. Neem de tank van het hoofdgedeelte (afbeelding 1).



Afbeelding 1



Afbeelding 2

- Verwijder de waterinlaatstop (afbeelding 2) en vul de watertank met 300 ml water. Vul niet hoger dan het MAX-niveau.
- Sluit de waterinlaatstop.
- Plaats de watertank terug op zijn plaats.



OPMERKING:

De Kledingstomer is ontworpen voor gebruik met leidingwater. Als je stof belangrijk of delicaat is, wordt gezuiverd of gedemineraliseerd water aanbevolen.

3 Een accessoire bevestigen of vervangen:




WAARSCHUWING:

Voordat je een accessoire vervangt of bevestigt, koppel je de Kledingstomer los en laat je deze afkoelen (risico op brandwonden).

- Klik eenvoudig het accessoire op de stoomkop.
- Sluit het netsnoer aan nadat het accessoire is bevestigd of vervangen. Het stroomindicatielampje knippert één keer (rood).

4 Stomen:

- Schakel het apparaat in met de AAN/UIT knop. Het stroomindicatielampje is groen en begint te knipperen. Dit geeft aan dat de Kledingstomer begint op te warmen. Na 30 seconden stopt het aan/uit-lampje met knipperen en wordt wit. Het voorverwarmen is nu voltooid en het apparaat is klaar om te stomen.
- Druk op de AAN/UIT knop om het stoomniveau te kiezen en druk vervolgens op de stoomspuitknop die van je af is gericht, terwijl je de Kledingstomer in een verticale positie houdt. Voor optimaal gebruik laat je de stoomstralen van boven naar beneden over je kledingstuk gaan.
- Er zijn 2 stoommodi en elk heeft zijn eigen indicatielampje:
 - **LAGE stoommodus** : één spray 25 ± 3 g/min.
Deze stoommodus is voldoende voor het verwijderen van kreuken van lichte kleding en je dagelijkse jurken. Het is ideaal voor lente- en dunne zomerkleding.
 - **HOGE stoommodus** : één spray 35 ± 3 g/min
Deze stoommodus kan een hogere stoomproductie genereren en kan de stoom beter in de stoffen doordringen, waardoor de meest hardnekkige kreuken van je kleding worden ontkreukt. Het is ideaal voor herfst- en dikke winterkleding.

- Je kunt continu stomen door de stoomspuitknop lang ingedrukt te houden. Druk de stoomspuitknop in tot de vergrendelmodus en de Kledingstomer kan zelfstandig blijven spuiten (continue stoomproductie).
- Houd de AAN/UIT knop 2 seconden ingedrukt om de Kledingstomer uit te schakelen.



WAARSCHUWINGEN:

- Raak tijdens het gebruik de stoomplaat of het accessoire niet aan (gevaar voor verbranding).
- Als de Kledingstomer tijdens gebruik een harder geluid maakt, betekent dit dat de watertank (bijna) leeg is. Vul de watertank. Gebruik de Kledingstomer nooit met een lege watertank.
- Controleer of er aan de achterkant van de kleding een voorwerp zit dat gemakkelijk door stoom beschadigd raakt.
- Het wordt aanbevolen om de Kledingstomer niet rond de metalen fittingen van de kleding te gebruiken. De stoom op hoge temperatuur zal de metalen accessoires bleken.
- Controleer of de achterkant van de kleding luchtdoorlatend is, zodat er geen stoom op de kleding achterblijft en deze nat maakt.



OPMERKINGEN:

- De Kledingstomer kan niet alleen kreuken verwijderen, maar ook 99,99% van de bacteriën en mijten van je kleding ontsmetten en elimineren met hete stoom. Perfect voor huizen met huisdieren om ongewenste geuren en ziektekiemen te verwijderen.
- Het beste strijkeffect wordt bereikt als de kleding hangt en de Kledingstomer verticaal wordt gehouden. Trek de stof indien nodig strak stoom vervolgens. Dit verbetert het strijkresultaat.
- Als er geen water in de watertank zit, stopt de Kledingstomer na 45 seconden met werken en gaat het AAN/UIT lampje snel knipperen.

- Na 8 minuten, zonder enige andere handeling, wordt de Kledingstomer automatisch uitgeschakeld. Het apparaat gaat naar de stand-bymodus en het AAN/UIT indicatie-lampje knippert. Houd de AAN/UIT knop 2 seconden ingedrukt om de Kledingstomer uit te schakelen.
- Plaats het apparaat tijdens gebruik of terwijl de Kledingstomer aan het verwarmen of koelen is op een vlakke, stabiele en hittebestendige ondergrond.

□ Na Gebruik

- Haal de stekker van de Kledingstomer uit het stopcontact en verwijder de watertank door op de ontgrendelingsknop van de watertank te drukken. Neem de tank van het hoofdgedeelte (afbeelding 1).
- Leeg de watertank.
- Plaats de watertank terug op zijn plaats.
- Plaats het apparaat verticaal op een vlakke ondergrond en wacht tot de Kledingstomer is afgekoeld.

FAQs

We hebben een lijst met vragen en antwoorden opgesteld die bedoeld zijn om mensen te helpen begrijpen hoe ze een bepaald probleem kunnen oplossen. Als je nog steeds problemen hebt, neem dan gerust contact met ons op.



? **Waarom verwarmt de Kledingstomer niet?**

- ✓ - Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit.
- Controleer de stroomvoorziening.
- Controleer de AAN/UIT knop.

? **Waarom produceert het apparaat geen stoom?**

- ✓ - Controleer het waterniveau en of de watertank goed is geïnstalleerd.
- Druk hard op de stoomknop.
- Controleer of het stroomlampje brandt.
- Houd de Kledingstomer rechtop.

? **Waarom lekt er water uit de tank?**

- ✓ - Zorg ervoor dat het water in de watertank niet hoger is dan het hoogste (MAX) waterniveau.
- Zorg ervoor dat de watertank en de stop op hun plaats zijn geïnstalleerd.
- Houd de Kledingstomer rechtop.

? **Waarom is er een luid gebrom of een pompend geluid als de stoommachine werkt?**

- ✓ - Controleer het waterniveau in de tank. Als er geen water is of een laag waterniveau, vul dan onmiddellijk het water bij.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



LEES de gebruikersinstructies aandachtig en let vooral op de veiligheidsinstructies. Als je de veiligheidsinstructies en informatie over het juiste gebruik in deze handleiding niet opvolgt, zijn wij niet aansprakelijk voor eventueel daaruit voortvloeiend persoonlijk letsel of schade aan eigendommen. In dergelijke gevallen vervalt de garantie.

Elektrische apparaten kunnen mensen, vooral kinderen, blootstellen aan gevaren die zowel ernstig letsel als de dood tot gevolg kan hebben. Het gebruik van elektrische apparaten kan gevaren opleveren, waaronder, maar niet uitsluitend, letsel, brand, elektrische schokken en schade aan het elektrische systeem. Deze veiligheidsinstructies zijn bedoeld om je de informatie te geven die je nodig hebt om de **Dymac** Kledingstomer te gebruiken en om dergelijke gevaren te voorkomen. Gezond verstand en respect voor het apparaat helpen het risico op letsel te verminderen.

Alle mogelijke gevaren kunnen hier niet worden behandeld, maar we hebben geprobeerd enkele van de belangrijkste te benadrukken. Neem ook de waarschuwingen of veiligheidsvoorschriften in de afzonderlijke hoofdstukken van deze handleiding in acht.

Als je vragen hebt die onbeantwoord blijven door deze waarschuwingen en veiligheidsinstructies, neem dan contact met ons op via e-mail: info@dymac.nl.

□ Algemene Apparaat Veiligheid

- Gebruik de Kledingstomer niet voor een ander doel dan waarvoor het bedoeld is (zie het hoofdstuk “BEOOGD GEBRUIK”).
- De Kledingstomer is ontworpen en bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik.
- De Kledingstomer is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Ga voorzichtig met het apparaat om. Schokken, stoten of een val, zelfs van geringe hoogte, kunnen het apparaat beschadigen.
- Plaats de Kledingstomer niet op een onstabiel oppervlak. Dit kan leiden tot vallen en kan storingen veroorzaken.
- Gebruik de Kledingstomer niet als deze lekt.
- Plaats de Kledingstomer niet onder mechanische belasting.
- Alle onderdelen moeten op de juiste wijze gemonteerd zijn om de veiligheid van het apparaat te kunnen garanderen.
- Het apparaat moet goed en veilig zijn aangesloten. Volg de instructies om mogelijk schade/letsel te voorkomen.
- Gebruik nooit accessoires die niet door de producent worden aanbevolen. Ze kunnen een gevaar vormen voor de gebruiker en het apparaat beschadigen.
- Steek geen voorwerpen of vingers in welke opening ook.
- Oefen geen overmatige kracht uit bij het gebruik van de knoppen op de Kledingstomer.
- Laat de ingeschakelde Kledingstomer niet onbeheerd achter. Bij gebruik in de buurt van kleine kinderen is nauw toezicht noodzakelijk.
- Houd omstanders op afstand. Kinderen, toeschouwers en voorbijgangers moeten voor hun eigen veiligheid de toegang tot het werkgebied worden ontzegd.
- Wees voorzichtig bij het gebruik van de Kledingstomer vanwege de uitstoot van stoom.
- Richt de stoom nooit op mensen, dieren of planten. Richt de stoomplaat altijd uit de buurt van mensen of dieren. Plaats geen handen of andere lichaamsdelen voor de stoomplaat.

- Probeer nooit kreuken uit een kledingstuk te verwijderen terwijl het door mensen of dieren wordt gedragen.
 - Gebruik de Kledingstomer niet zonder water in de watertank.
 - Gebruik nooit heet water of andere vloeistoffen dan de aanbevolen vloeistof (schoon leidingwater of gezuiverd water) in dit apparaat; dit kan ernstige schade veroorzaken. Voeg nooit wasmiddelen aan het water toe.
 - Verwijder de watertank nooit tijdens het stomen.
 - Gebruik de Kledingstomer niet als deze is gekanteld en zet hem niet ondersteboven. Houd het apparaat rechtop.
 - Nooit gebruiken op oppervlakken zoals tapijt en plastic of in de buurt van warmtegevoelige voorwerpen.
 - Als het niet meer mogelijk is om de Kledingstomer veilig te gebruiken, stel het apparaat dan buiten gebruik en bescherm het tegen onbedoeld gebruik. Een veilige werking kan niet langer worden gegarandeerd als het apparaat:
 - zichtbaar beschadigd is,
 - niet meer naar behoren werkt,
 - gedurende langere perioden in slechte omgevingsomstandigheden is opgeslagen of
 - is blootgesteld aan ernstig transport gerelateerde belastingen.
- Je kunt het apparaat buiten bedrijf stellen door het netsnoer te verwijderen of door de netstekker van het netsnoer af te knippen.

□ Personen & Gebruik

- De Kledingstomer is geen speelgoed. Houd en bewaar het apparaat buiten bereik van kleine kinderen.
- Houd kleine kinderen en dieren op een veilige afstand bij het gebruik van de Kledingstomer.
- Dit apparaat vormt een risico op brandwonden. Houd het apparaat buiten het bereik van jonge kinderen, vooral tijdens gebruik en tijdens het afkoelen.
- Het apparaat mag alleen door volwassenen worden gebruikt.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of

geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- Gebruik het apparaat nooit als je zich slaperig voelt of als je stoffen hebt ingenomen die je reactietijd verkorten (zoals pijnstillers of alcohol).
- Wees permanent alert. Let op wat je aan het doen bent. Ga verstandig te werk. Gebruik de Kledingstomer niet, als je niet geconcentreerd bent.

☐ Elektronica

- Je mag de Kledingstomer niet reconstrueren, repareren of demonteren. Dit kan het apparaat beschadigen.
- Onderhoud, wijzigingen en reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant, een door de fabrikant aangewezen professionele werkplaats of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon.
- Controleer het apparaat af en toe op beschadigingen. Gebruik het apparaat nooit als het tekenen van beschadiging vertoont.
- Gebruik geen andere netstekker voor dit apparaat. Dit kan storingen en/of schade veroorzaken.
- Zorg ervoor dat je stopcontact de juiste voedingsspanning levert om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact met aarding.
- Het stopcontact moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Om mogelijke veiligheidsrisico's te voorkomen moet je de netstekker uit het stopcontact verwijderen als je het apparaat langere tijd niet gebruikt en voor het reinigen.
- Forceer de stekker van je netsnoer nooit in een stopcontact; als het niet gemakkelijk in het stopcontact past, stop dan met het gebruik. Zorg er altijd voor dat de stekker van je apparaat goed in het stopcontact zit.

- Als de stroom uitvalt tijdens het gebruik, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Schakel bij rookontwikkeling of ongebruikelijke geluiden of geuren de Kledingstomer direct uit en haal de stekker uit het stopcontact. In deze gevallen mag de Kledingstomer niet worden gebruikt totdat deze is geïnspecteerd door de fabrikant of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon. Adem nooit rook in van een potentiële apparaatbrand. Raadpleeg echter een arts als je rook hebt ingeademd. Het inademen van rook kan schadelijk zijn.
- Haal om veiligheidsredenen altijd de stekker uit het stopcontact in geval van onweer.

☐ Netsnoer

- Wikkel het netsnoer volledig af voor gebruik.
- Pas het netsnoer niet aan.
- Controleer het netsnoer regelmatig op beschadigingen. Gebruik het netsnoer nooit als er tekenen van beschadiging zijn.
- Raak het netsnoer niet aan als het beschadigd is. Een beschadigd netsnoer kan een dodelijke elektrische schok veroorzaken. Schakel eerst het betreffende stopcontact uit (bijv. via de betreffende stroomonderbreker) en verwijder vervolgens de netstekker voorzichtig uit het stopcontact. Gebruik het apparaat nooit als het netsnoer beschadigd is.
- Om risico's te voorkomen, mogen beschadigde netsnoeren alleen worden vervangen door de fabrikant, een door de fabrikant aangewezen professionele werkplaats of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon.
- Verwijder de netstekker nooit uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken. Trek hem altijd uit het stopcontact met de daarvoor bestemde handgrepen.
- Draag de Kledingstomer niet aan het netsnoer en gebruik het netsnoer niet als handvat.
- Wikkel het netsnoer nooit om het apparaat. Hierdoor zal het snoer voortijdig slijten en breken.

- Zorg ervoor dat je niet over het netsnoer struikelt.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel, aanrecht of werkblad hangen.
- Het netsnoer mag niet worden geknikt, bekneld of gedraaid.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet wordt samengedrukt, gebogen, beschadigd door scherpe randen of onder mechanische belasting komt te staan.
- Leg nooit een knoop in het netsnoer.
- Vermijd overmatige thermische belasting van het netsnoer door extreme hitte of kou.
- Als je een verlengsnoer gebruikt dat op het stopcontact is aangesloten, zorg er dan voor dat het totale elektriciteitsverbruik van de aangesloten apparaten de nominale capaciteit niet overschrijdt.
- Kinderen kunnen verstrikt raken tijdens het spelen met het netsnoer (wurggevaar). Netsnoeren zijn geen speelgoed.

☐ Hitte & Koeling

- De Kledingstomer kan tijdens het gebruik warm worden en de stoomplaat zal zeer heet worden. Dit is normaal.
- Raak het accessoire niet aan terwijl de Kledingstomer in gebruik is of direct na gebruik. Er bestaat gevaar voor verbranding.
- Dek het apparaat niet af terwijl het in werking is, omdat dit kan leiden tot oververhitting van de Kledingstomer. Dit vormt een risico op brand, elektrische schokken of letsel.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen en uit of weg van gebieden waar de omgevingstemperatuur relatief hoog is (bijv. fornuizen of andere warmtebronnen). Gebruik het apparaat nooit in de buurt van open vuurbronnen (zoals brandende kaarsen) of op hete oppervlakken.
- De Kledingstomer is ontworpen om het beste te werken bij normale omgevingstemperaturen tussen 0 °C en 40 °C en te worden bewaard bij temperaturen tussen 0 °C en 40 °C. De Kledingstomer kan beschadigd raken en de levensduur kan verkorten als het apparaat buiten deze temperatuur bereiken

wordt bewaard of gebruikt. Stel je apparaat niet bloot aan dramatische veranderingen in temperatuur. Bewaar je apparaat niet in een hete auto of gedurende langere tijd in direct zonlicht. Plaats het apparaat niet in de buurt van een raam (vooral niet in de zomer).

❑ Water

WAARSCHUWING: Dit apparaat is niet waterdicht.

- Gebruik de Kledingstomer nooit met vochtige of natte handen. Vocht kan leiden tot elektrische schokken of kortsluitingen.
- Gebruik de Kledingstomer niet in of nabij een bad, douche, zwembad of een met water gevulde container, zoals bijv. een wasbak.
- Niet gebruiken in natte omgevingen en niet onderdompelen in vloeistof. Giet nooit vloeistoffen over of in de buurt van de Kledingstomer. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok/kortsluiting. Als er toch vloeistof in de behuizing komt, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit.
- Grijp niet naar het apparaat als het in water is gevallen. Koppel het onmiddellijk los van het stopcontact en haal het pas daarna uit het water.
- Let erop dat het apparaat op een droge ondergrond staat.

REINIGING

☐ Algemene Reinigingsrichtlijnen

- Trek de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat je het gaat reinigen.
- Een licht vochtige of droge doek wordt aanbevolen voor het reinigen van de buitenkant van de Kledingstomer. Droog af met een zachte doek.
- Verwijder aanslag en andere resten op de stoomplaat met een doek gedrenkt in een azijn/wateroplossing. Houd de stoomplaat glad; vermijd contact met metalen voorwerpen.
- Houd de spuitmonden schoon en open. Verwijder vuil onmiddellijk. Zorg ervoor dat vuil de spuitmonden niet verstopt zijn.
- Zorg ervoor dat je tijdens het schoonmaken niet te veel druk uitoefent op de knop en de veiligheidsvergrendeling.
- Dompel de Kledingstomer niet onder in water of andere vloeistoffen. Het is niet toegestaan om het apparaat met water af te spoelen, om te voorkomen dat het water in het elektrische circuit lekt en storingen veroorzaakt.
- Gebruik in geen geval agressieve reinigingsmiddelen, reinigingsalcohol of andere chemische oplossingen, omdat deze de behuizing kunnen binnendringen of de functionaliteit kunnen aantasten.
- Gebruik voor het reinigen geen schurende voorwerpen.
- Reiniging mag niet worden uitgevoerd door kinderen.

☐ Ontkalken

Als je leidingwater gebruikt in plaats van gedemineraliseerd water, kan zich kalkaanslag in de watertank ophopen, waardoor de prestaties van de Kledingstomer kunnen afnemen en deze op de lange termijn beschadigd kunnen raken. Het is belangrijk om de watertank regelmatig te ontkalken.

- De intervallen tussen het ontkalken zijn afhankelijk van de hardheidsgraad van het water en de gebruiksfrequentie. Om ervoor te zorgen dat de Kledingstomer goed blijft werken, raden wij aan om minimaal iedere 25 keer te ontkalken.
- Ontkalkingsprocedure: Gebruik 150 ml witte azijn gemengd met 150 ml water. Giet het mengsel in de watertank. Schakel de Kledingstomer in en gebruik je apparaat zoals hierboven beschreven totdat de tank leeg is. Je kunt de stoom laten ontsnappen in een gootsteen (niet stomen op kleding met azijn).
- Spoelprocedure: Vul de watertank opnieuw met 300 ml vers water en gebruik de Kledingstomer zoals hierboven beschreven totdat de watertank leeg is. Herhaal de ontkalkingsprocedure als je na het spoelen nog steeds kalksporen ziet.
- Zorg voor goede ventilatie bij het ontkalken met azijn.
- Het ontkalken mag niet door kinderen worden uitgevoerd.

ONDERHOUD & SERVICE

- Behalve af en toe schoonmaken en ontkalken is de Kledingstomer onderhoudsvrij.
- Je mag de Kledingstomer niet reconstrueren, zelf repareren of demonteren.
- Controleer regelmatig op beschadigingen en ernstige slijtage.



WAARSCHUWINGEN:

- Probeer de Kledingstomer niet te openen voor onderhoud. Het verwijderen van de behuizing of een onjuiste hermontage kan elektrische schokken, schade, kortsluitingen of brand veroorzaken.
- Als je om welke reden dan ook de behuizing opent, vervalt de garantie. De Kledingstomer bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- Onderhoud, wijzigingen en reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant, een door de fabri-

kant aangewezen professionele werkplaats of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon. Om onderhoud of service te verkrijgen, neem dan eerst contact met ons op via ons e-mailadres info@dymac.nl.

- Neem voor ontbrekende accessoires zoals de handleiding of andere items contact met ons op via bovenstaand e-mailadres.
- Stuur in geval van defect het product terug naar **Dymac** met een beschrijving van het defect, het aankoopbewijs en alle toebehoren.

OPSLAG & TRANSPORT

- We raden aan om de Kledingstomer te reinigen voordat je het apparaat voor lange tijd opbergt.
- Laat het apparaat volledig afkoelen alvorens op te bergen. Als je dit niet doet, is er brandgevaar.
- Bewaar de Kledingstomer op een stofvrije plaats die niet wordt blootgesteld aan zonlicht en vochtigheid.
- Bewaar geen natte of vochtige onderdelen, aangezien er schimmel of roest kan ontstaan.
- Laat de watertank leeglopen voordat je het apparaat opbergt.
- Bewaar de Kledingstomer niet bij extreem hoge of extreem lage temperaturen. Dit kan het apparaat beschadigen.
- Bewaar het apparaat buiten bereik van kleine kinderen.
- Berg het netsnoer losjes opgerold op.
- Wikkel de kabel niet strak om het apparaat wanneer je het opbergt. Dit veroorzaakt overmatige belasting van de kabel. Na verloop van tijd zal dit de kabel beschadigen, wat resulteert in een onveilige situatie voor de gebruiker.
- Bescherm het apparaat tijdens transport tegen trillingen en schokken.
- Na transport of opslag bij zeer koude temperaturen, moet de Kledingstomer gedurende ca. 30 minuten aan kamertempe-

ratuur wennen in verband met mogelijke condensatie. Daarna kan het apparaat gebruikt worden.

AFVALVERWERKING & RECYCLAGE

Dit product is ontworpen en vervaardigd met hoogwaardige materialen en componenten, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.

Verwijdering van het Apparaat



Dit product voldoet aan de richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur 2012/19/EU (WEEE).

Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak op het apparaat geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moet worden afgedankt en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur moet worden gebracht of terugbezorgd moet worden aan de verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkaardig apparaat wordt aangekocht.

De gebruiker is er verantwoordelijk voor om het apparaat op het einde van de levenscyclus naar een dienst voor afvalophaling te brengen. De correcte gescheiden afvalophaling met het oog op de daaropvolgende recyclage, verwerking en milieuvriendelijke afdanking van het apparaat draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve invloeden op het milieu en de gezondheid en bevordert de recyclage van de materialen waaruit het product is samengesteld. De onrechtmatige afdanking van het product door de gebruiker heeft door de wet vastgelegde administratieve sancties tot gevolg. Voor meer gedetailleerde informa-

tie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt je zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar je het product hebt gekocht. Voldoe aan je wettelijke verplichtingen en draag bij aan de bescherming van het milieu.

Knip bij het weggooien van de Stoomreiniger het netsnoer veilig door, zodat het apparaat niet meer kan worden gebruikt.

❑ Verwijdering van het Verpakkingsmateriaal



Volg de aanwijzingen en markeringen op de verpakking.

Zorg ervoor dat plastic zakken, verpakkingen enz. op een juiste milieuvriendelijke manier worden weggegooid. Deponeer deze materialen niet zomaar bij het normale huisvuil, maar zorg ervoor dat ze worden ingezameld voor hergebruik.

GARANTIE & AANSPRAKELIJKHEID

Dymac garandeert dat dit product gedurende één jaar vanaf de aankoopdatum vrij zal zijn van materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie is van toepassing op producten die voor persoonlijke doeleinden worden gebruikt en niet voor commerciële of verhuurdoeleinden. **Dymac** zal, naar eigen goeddunken, dit product of enig onderdeel van het product dat defect blijkt te zijn tijdens de garantieperiode vervangen of repareren. Vervanging vindt plaats door een nieuw of gereviseerd product of onderdeel. Als het product niet langer beschikbaar is, kan een vervanging worden gemaakt door een vergelijkbaar product van gelijke of hogere waarde, er wordt geen terugbetaling verleend. Dit is je exclusieve garantie. Je vervangende apparaat wordt kosteloos aan je

geretourneerd en valt gedurende de rest van de garantieperiode onder deze garantie.

Deze garantie is geldig voor de oorspronkelijke koper vanaf de datum van eerste aankoop en is niet overdraagbaar. Een aankoopbewijs is vereist om ondersteuning onder de garantie te verkrijgen.

Deze garantie dekt geen:

- nalatig gebruik of misbruik van het product;
- gebruik met een onjuiste spanning of stroom;
- waterschade;
- gebruik in strijd met de bedieningsinstructies;
- demontage, reparatie of wijziging door iemand anders dan **Dymac**;
- schade veroorzaakt door ongevallen of rampen, zoals brand, overstroming, aardbeving, oorlog, vandalisme of diefstal;
- schade door onjuist onderhoud en opslag;
- normale slijtage.

Bij beschadigingen veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze handleiding, vervalt de garantie. Voor gevolgschade aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften. In dergelijke gevallen vervalt de garantie.

Dymac behoudt zich het recht voor om op elk moment, zonder kennisgeving of verplichting, wijzigingen aan te brengen in de handleiding, kleuren, specificaties, accessoires, materialen en modellen.

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, verspreid of verzonden in welke vorm of op welke manier dan ook, inclusief fotokopieën, opnamen of andere elektronische of mechanische methoden, zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever, behalve in het geval van korte citaten belichaamd in kritische recensies en bepaalde andere niet-commerciële toepassingen die zijn toegestaan door het auteursrecht. Voor toestemmingsverzoeken raadpleeg ons op het adres/e-mail op de laatste pagina.



This user manual accompanies the **Dymac** Handheld Garment Steamer and contains important information about safety, use and disposal. Read the manual carefully and follow the instructions and warnings to ensure your own safety and the safety of others.

Keep the manual for further reference, even if you are familiar with the product. Make sure to include this manual when passing on this product to third parties.

The images in the manual are for illustrative purposes only and may differ slightly from the product. In that case, **Dymac** is not obliged to adjust the manual. Use the actual product as a reference.

INTRODUCTION

Thank you for choosing a **Dymac** product. Read the user manual carefully before use, to ensure proper and safe use of the product. Always follow the instructions to prevent damage or harm.

Our product complies with the following statutory national, international, and European requirements:



CE mark:

The CE mark (an acronym for the French “conformité européenne”) certifies that a product meets EU health, safety, and environmental requirements, guaranteeing consumer safety.



Compliant with RoHS:

The Restriction of Hazardous Substances (RoHS) directive 2015/863/EU is an EU directive to restrict the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. Each EU Member State must adopt its law to implement this directive. If a product is RoHS certified, this confirms that the proportion of hazardous or difficult-to-remove substances is limited to the maximum allowed.



Compliant with EMC Directive:

This product is compliant with the (EMC) Directive 2014/30/EU. EMC compliance means that an electronic or electromechanical product complies with the laws, guidelines, and regulations of the country where it is sold. Electromagnetic Compatibility (EMC) is the ability of a device to operate as intended in an environment with other electrical devices or sources of EMI without affecting those other devices. A device is EMC compliant if it does not affect the electromagnetic environment in such a way that other

devices and systems are adversely affected.

LVD

Compliant with LVD Directive:

This product is compliant with the Low Voltage Directive (LVD). The Low Voltage Directive (LVD) (2014/35/EU) ensures that electrical equipment within certain voltage limits provides a high level of protection for European citizens. This directive has been applicable since 20 April 2016.

The low voltage directive covers health and safety risks on electrical equipment operating with an input or output voltage of between 50 and 1000 V for alternating current and 75 and 1500 V for direct current.

ErP

Compliant with ErP Directive:

The EU's Energy-Related Products Directive (ErP Directive 2009/125/EC) is an eco-design directive and applies to most products that consume energy throughout their lifecycle. The ErP directive is intended to encourage manufacturers and importers to provide consumers with products that are more energy efficient.

The scope of ErP certification involves testing a product to prove it consumes energy below agreed limits – once tested, a CE mark will be attached to the product, which permits its sale across the EU.



GS certificate:

The GS or Geprüfte Sicherheit (tested safety) mark is a voluntary certification mark applied to finished products that signify their compliance with all the statutory requirements of the German Product Safety Act. This test mark is recognized worldwide.



Compliant with REACH:

Registration, Evaluation, Authorization, and Restriction of Chemicals (REACH) is a European Union regulation dating from 18 December 2006. REACH restricts the use of certain chemical substances in all parts and products manufactured, sold, and imported within the EU. It is the strictest law to date regulating chemical substances.



Intertek

ETL mark:

The ETL Listed Mark is a certification mark that provides evidence of a product's compliance with accepted and recognized product safety standards in North America. The ETL Listed Mark is accepted by the Authorities Having Jurisdiction (AHJs) across Canada and the United States.

If you have any questions, remarks, or problems using the product, feel free to contact us by e-mail: info@dymac.nl.

We hope you enjoy your purchase!

INTENDED USE

The **Dymac** handheld Garment Steamer is a portable device designed for quickly and efficiently removing wrinkles and refreshing clothing items and fabrics by using steam. It is a convenient alternative to traditional ironing, especially for garments that are delicate, difficult to iron, or not easily accessible with a regular iron. The intended use of this Garment Steamer includes: removing wrinkles, refreshing clothing, and quick touch-ups before wearing clothes. The use is not limited to clothing: the device can be used on a variety of fabrics, including tablecloths, linens, and certain bedding items.

There are no other uses for this product.



Only use this product as described in this user manual. Any other use is considered improper and may result in personal injury or material damage. **Dymac** is not liable for damage or injury resulting from improper or careless use.

THE PACKAGE

Contents

The following components are included in the scope of delivery:

- 1x Garment Steamer
- 1x Brush
- 1x Lint brush
- 1x Low-temp Steamcap
- 1x user manual

Unpacking

Remove everything from the packaging and check for damage. If this is the case, do not use the Garment Steamer. Be very careful when opening the package to avoid damage to the product.

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. If you are missing a part, or if you have a damaged part, contact us by e-mail: info@dymac.nl.

Before use, remove all packaging materials and stickers or labels.

□ Safety During Unpacking

Do not leave packaging material and the device lying around carelessly during unpacking. It may become dangerous playing material for children. Do not dispose of the packaging material until the Garment Steamer has been tried and is working.



WARNING: Plastic bags & foils.

To avoid the danger of suffocation, keep plastic bags and foils away from babies and children! Thin foils may cling to the nose and mouth and prevent breathing.



WARNING: Strangulation Hazard.

Cables, cords, or strings longer than 18 cm (7 inches) can be harmful to babies and very young children.

Children may get entangled while playing with the power cord. Do not leave the device lying around.



TECHNICAL DATA

Product name	Handheld Garment Steamer
Model	DYM1707
Series	SilkSteam Fusion
Brand	Dymac
Color	Crème
Body material	ABS + PC
Steam plate material	Cast aluminum ceramic coating
Supply voltage	220 ~ 240V - 50/60Hz
Power	1500W
Heating time	Under 30s
Operating time	Steams continuously for up to 18 minutes.
Auto shut off	After 8 minutes
Steam temperature	120°C
Spray distance	1.5m
Steam levels	- 1 (low): 17 ±3g/min - 2 (high): 25 ±3g/min
Amount of nozzles	7
Water tank capacity	300ml
Temperature control	Automatic power off once the heating element exceeds 160°C.
Thermal fuse protection	Automatic power off once the fusing temperature exceeds 230°C.
Dry heat protection	Automatic power off when the water tank is empty.

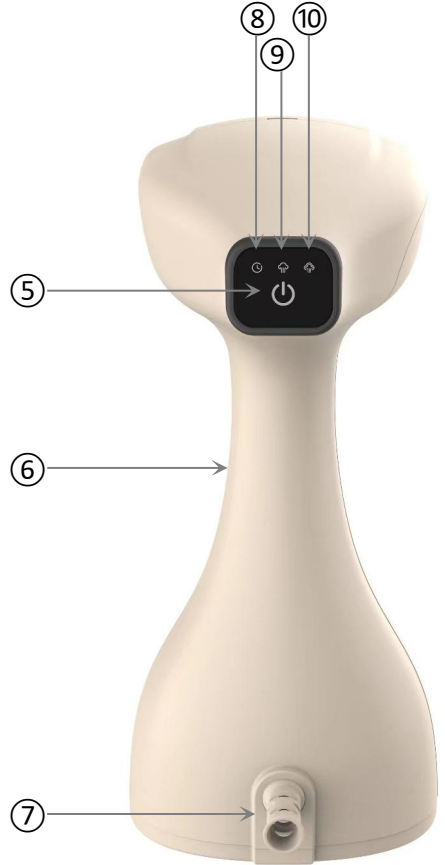
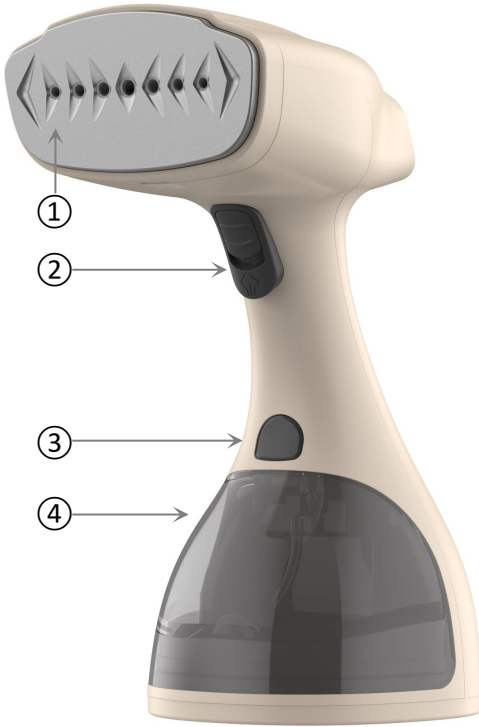
LED display	- 3 indicators - 1 touch button
Protection class	I
Power cord length	2.5m
Operating temperature	0 ~ 40°C
Storage temperature	0 ~ 40°C
Operating humidity	10 ~ 90%
Storage humidity	10 ~ 90%
IP rating	IPX0
Net Weight	880g
Dimensions	11.5 x 14.5 x 24cm
Certifications	CE, RoHS, EMC, LVD, ErP, GS, REACH, ETL



NOTE:

Due to continuing improvements on our product, the technical specifications are subject to change without notice.

PRODUCT PARTS



① Steam plate with 7 nozzles

② Steam spray button

③ Water tank release button

④ Water Tank

⑤ ON/OFF button

⑥ Handle

⑦ Power cord protector

⑧ Power indicator light

⑨ Low steam indicator light

⑩ High steam indicator light

PRODUCT ACCESSORIES

The Brush:

Use the brush to remove stubborn wrinkles faster and more efficiently from thick, sturdy, and heavy fabrics like jackets and coats.



WARNING:

Do not use this brush on thin fabrics because this can cause damage.

The lint brush:

Use the lint brush for the removal of lint, hair, or other impurities from fabric.



NOTE:

Both brush and lint brush attachments provide unique benefits when used with the **Dymac** Garment Steamer. The brush attachment excels at loosening dirt and stains, revitalizing fibers, and working on a variety of fabric types. On the other hand, the lint brush attachment is specialized in efficiently removing lint, hair, and small particles, making it particularly valuable for fabrics prone to collecting such debris. Depending on the type of garments you are cleaning and the specific cleaning needs, both attachments can be valuable tools in your cleaning routine.

The Low-temp Steamcap:

This accessory protects delicate clothing from excessive steam. The Low-temp Steamcap is a protective device that you place on the steam plate of the Garment Steamer to ensure that the steam is evenly distributed and does not directly blow onto the garment.



The Low-temp Steamcap is particularly useful when dealing with delicate fabrics, T-shirts or garments that are sensitive to the heat of the steam. It prevents direct contact between the hot steam and the garment, reducing the risk of damaging the fabric. At the same time, the steam is evenly dispersed, allowing you to effectively remove wrinkles and refresh the fabric without causing harm.

PRODUCT FEATURES

- **Double Switch design:** The ON/OFF button and the steam spray button are separated to avoid misuse.
- **Easy water tank dismantling:** Dismantling with one push of the button.
- **Continuous steam function:** Long press on the spray button or push the button down in the lock position.
- **Head forward design:** Fits clothing better during ironing and creates better performance.
- **Lightweight and small:** Easy to use for your household and trips. Comfortable to hold, perfect for traveling.
- **Wet or dry ironing:** Use with or without steam.
- **Safe:**
 - Thermostat: When the tank lacks water, the thermostat will keep the temperature by controlling the current in the rated temperature.
 - Thermal cut-off: When the thermostat is damaged or fails, then the device is protected by a thermal fuse protection device
 - When the device temperature rises to the warning temperature, the thermal fuse will promptly cut off the power supply to avoid danger.

PRODUCT USE

First Time Use

During the first use, a temporary small odor may occur. That's normal. The odor comes from impurities (such as oils, lubricants, dust, or other substances) left behind during the manufacturing process.

Before Use

- Clean with a dry soft lint-free cloth the exterior of the Garment Steamer.
- Be sure to have a spotless steam plate.
- Ensure the 7 steam nozzles are clean, free of dirt, and there is no obstruction.

Normal Use

1 Preparing for Steaming:

- Check the fabric's label for recommendations.
- We recommend that you test acrylic, nylon, or other synthetic fabrics in an inconspicuous area to ensure these fabrics are not damaged by hot steam.
- Hang your garment on a clothes hanger.



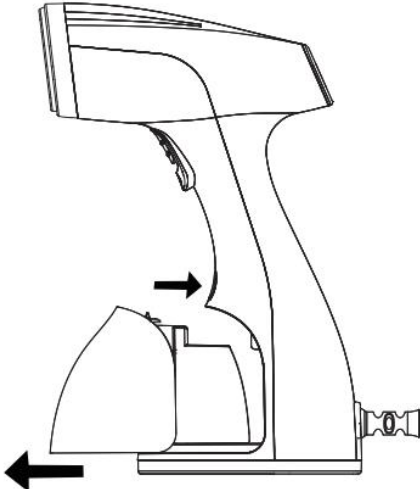
WARNING:

Steam is very hot. Never attempt to remove creases from a garment while it is being worn. Always hang garments on a clothes hanger.

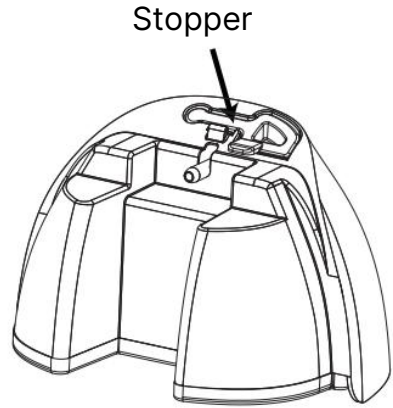
- Check the pockets of the clothing to make sure there are no objects left in the pockets.

2 Filling Water:

- Unplug the Garment Steamer and remove the water tank by pushing the tank release button. Take the tank from the main body (picture 1).



Picture 1



Picture 2

- Remove the water inlet stopper (picture 2) and fill the water tank with 300ml of water. Don't fill higher than the MAX level.
- Close the water inlet stopper.
- Put the water tank back in its place.



NOTE:

Your Garment Steamer is designed to operate using tap water. If your fabric is important or delicate, purified or demineralized water is recommended.

3 Attach or Replace an Accessory:





WARNING:

Before replacing or attaching an accessory, unplug your Garment Steamer and allow it to cool down (risk of scalding).

- Just click the accessory on the steam head.
- Plug in the power cord after the accessory is attached or replaced. The power indicator light will flash one time (red).

4 Steaming:

- Power on with the ON/OFF button. The power indicator light is green and starts to blink. This indicates that the Garment Steamer starts to heat up. After 30 seconds, the power indicator stops blinking and turns white. The preheating is now finished and the device is ready for steaming.
- Push the ON/OFF button to choose the steam level, and then press the steam spray button facing away from you, while holding the Garment Steamer in a vertical position. For optimal use, pass the steam jets over your garment from top to bottom.
- There are 2 steam modes, and each of them has its own indicator light:
 - **LOW steam mode** : One spray 25±3g/min.
This steam mode is enough for the wrinkle removal of light clothes and your daily dresses. It is ideal for spring and thin summer clothing.
 - **HIGH steam mode** : One spray 35±3g/min
This steam mode can generate higher steam output and can penetrate steam into fabric areas more thoroughly, de-wrinkling the most stubborn creases of your clothes. It is ideal for autumn and thick winter clothing.
- You can continuously steam spray by long pressing the steam spray button. Press the steam spray button down to the lock

mode and the Garment Steamer can keep spraying by itself (continuous steam output).

- Press the ON/OFF button for 2 seconds to power off the Garment Steamer.



WARNINGS:

- During operation do not touch the steam plate or accessory (risk of scalding).
- If the Garment Steamer makes a louder noise during use, this means that the water tank is (almost) empty. Fill the water tank up. Never use the Garment Steamer with an empty water tank.
- Check whether there is an object on the back of the clothes that is easily damaged by steam.
- It is recommended not to use the Garment Steamer around the metal fittings of the clothing. The high-temperature steam will bleach the metal accessories.
- Check that the back of the clothes is permeable to air so that no steam remains on the clothes and makes them wet.



NOTES:

- The Garment Steamer can not only remove wrinkles but also sanitize and eliminate 99.99% of the bacteria and mites of your clothes with hot steam. Perfect for homes with pets to remove any unwanted smells and germs.
- The best ironing effect is achieved when the clothes are hanging and the clothes steamer is held vertically. If necessary, pull the fabric taut and then steam. This improves the ironing result.
- If there is no water in the water tank, the Garment Steamer will stop working after 45 seconds, and the power light indicator will quickly flash.
- After 8 minutes, without any other operation, the Garment Steamer will cut off power automatically. The device will enter the standby mode and the power indicator light is flashing. Press the ON/OFF button for 2

seconds to power off the Garment Steamer.

- During use or while the Garment Steamer is heating or cooling, place the device on a flat stable, and heat-resistant surface.

☐ After Use

- Unplug the Garment Steamer and remove the water tank by pushing the tank release button. Take the tank from the main body (picture 1).
- Empty the water tank.
- Put the water tank back in its place.
- Place the device vertically on a flat surface and wait for the Garment Steamer to cool down.

FAQs

We have prepared a list of questions and answers intended to help people understand how to solve a particular problem. If you still have any problems, feel free to contact us.



? Why is the Garment Steamer not heating?

- ✓ - Check whether the plug is properly inserted.
- Check the power supply.
- Check the ON/OFF button.

? Why is the device not producing steam?

- ✓ - Check the water level and whether the water tank is properly installed.
- Press the steam button hard.
- Check whether the power indicator is on.
- Hold the Garment Steamer upright.

? Why is the water leaking from the tank?

- ✓ - Ensure that the water in the water tank is not more than the highest (MAX) water level.
- Ensure that the water tank and stopper are installed in place.
- Keep the Garment Steamer upright.

? Why is there a loud hum or a pumping sound when the steam engine works?

- ✓ Check the water level in the tank. If there is no water or a low water level, fill the water promptly.

SAFETY INSTRUCTIONS



READ the user instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty.

Electrical devices can expose people, especially children, to hazards that can cause serious injury or death. The use of electrical devices can present hazards including, but not limited to, injury, fire, electric shock, and damage to the electrical system. These safety instructions are intended to give you the information you need to use the **Dymac** Garment Steamer and avoid such hazards. Common sense and respect for the device will help reduce the risk of injury.

All possible hazards cannot be covered here, but we have tried to highlight some of the important ones. Also, observe the warnings or safety instructions in the individual chapters of this manual.

Contact us by e-mail at info@dymac.nl, if you have questions that remain unanswered by these warnings & safety instructions.

□ General Device Safety

- Do not use the Garment Steamer for any other purpose other than its intended use (see the chapter “INTENDED USE”).
- The Garment Steamer is designed and intended for household use and is not suitable for commercial or industrial use.
- The Garment Steamer is intended for indoor use only. Do not use the device outdoors.
- Handle the device carefully. Jolts, impacts, or a fall even from a low height can damage the device.
- Do not place the Garment Steamer on any unstable surface. This may result in falling and cause malfunction.
- Do not use the Garment Steamer when it leaks.
- Do not place the Garment Steamer under mechanical stress.
- All parts must be correctly assembled to ensure the safety of the device.
- The device needs to be properly and securely connected. Follow the instructions to prevent any possible damage/injury.
- Never use accessories not recommended by the manufacturer. They can pose a danger to the user and damage the device.
- Never drop or insert any object or fingers into any opening.
- Do not apply excessive force when using the buttons on the Garment Steamer.
- Do not leave the switched-on Garment Steamer unattended. Close supervision is necessary when used near small children.
- Keep bystanders away. Children, onlookers, and passers-by must be restricted from entering the work area for their protection.
- Care should be taken when using the Garment Steamer due to the emission of steam.
- Never direct steam toward people, animals, or plants. Direct the steam plate away from people or animals at all times. Do not place hands or other body parts in front of the steam plate.
- Never attempt to remove creases from a garment while it is being worn by people or animals.

- Do not use the Garment Steamer without water in the water tank.
- Never use hot water or liquids other than the recommended liquid (clean tap water or purified water) in this device, doing so could cause serious harm. Never add detergents to the water.
- Never remove the water tank during steaming.
- Don't use the Garment Steamer if it is tipped up, and do not turn it upside down. Keep the device upright.
- Never use on surfaces such as carpet and plastic or near any heat-sensitive object.
- If it is no longer possible to operate the Garment Steamer safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. A safe operation can no longer be guaranteed if the device:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to serious transport-related stresses.You can take the device out of operation by removing the power cord or by cutting off the mains plug of the power cord.

☐ Persons & Use

- The Garment Steamer is not a toy. Keep and store it out of the reach of small children.
- Keep small children and animals at a safe distance when using the Garment Steamer.
- This device is a burn hazard. Keep the device out of reach from young children, particularly during use & cool down.
- The device may only be used by adults.
- This device is not intended for use by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the device by a person responsible for their safety.
- Never use the device if you feel sleepy or if you have taken substances that shorten your reaction time (such as painkillers or alcohol).
- Be permanently alert. Pay attention to what you are doing. Proceed wisely. Do not use the Garment Steamer if you are not focused.

❑ Electronics

- You may not reconstruct, self-repair, or disassemble the Garment Steamer. This can damage the device.
- Maintenance, modifications, and repairs may only be carried out by the manufacturer, a professional workshop appointed by the manufacturer, or a similarly qualified person.
- Check the device from time to time for damage. Never use the device if it shows signs of damage.
- Do not use any other mains plug for this device. This can cause failure and/or damage.
- Make sure your mains socket supplies the correct power voltage to avoid damage to the device.
- Only connect the device to an earthed mains socket.
- The mains socket must be located near the device and be easily accessible.
- To avoid possible safety risks, unplug the mains plug from the mains socket if you do not use the device for an extended period, and before cleaning.
- Never force the mains plug of the power cord into a mains socket; if it does not fit easily into the mains socket, stop using it. Always make sure that the mains plug of your device is properly connected to the mains socket.
- If the power fails during the operation, turn off the device immediately and pull the mains plug from the mains socket.
- If smoke is produced, or there are any unusual sounds or smells, switch off the Garment Steamer immediately and remove the mains plug from the mains socket. In these cases, the Garment Steamer should not be used until it has been inspected by the manufacturer, or a similarly qualified person. Never inhale smoke from a potential device fire. If you have inhaled smoke, however, consult a doctor. The inhalation of smoke can be harmful.
- For safety reasons, always unplug the device in case of a thunderstorm.

□ Power Cord

- Fully unwind the power cord before use.
- Do not modify the power cord.
- Check the power cord periodically for damage. Never use the power cord if there are any signs of damage.
- Do not touch the power cord if it is damaged. A damaged power cord can cause a deadly electric shock. First, power down the respective mains socket (e.g. via the respective circuit breaker) and then carefully pull the mains plug from the mains socket. Never use the device if the power cord is damaged.
- To prevent risks, damaged power cords may only be replaced by the manufacturer, a professional workshop appointed by the manufacturer, or a similarly qualified person.
- Never pull the mains plug from the mains socket by pulling at the power cord. Always pull it from the mains socket using the intended grips.
- Do not carry the Garment Steamer by the power cord or use the power cord as a handle.
- Never wrap the power cord around the device. This will cause the cord to wear prematurely and break.
- Make sure that you do not trip over the power cord.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table or counter.
- The power cord should not be kinked, trapped, or twisted.
- Make sure that the power cord is not squeezed, bent, damaged by sharp edges, or put under mechanical stress.
- Never tie a knot in the power cord.
- Avoid excessive thermal stress on the power cord from extreme heat or cold.
- If using an extension cord attached to the mains socket, make sure that the total electric power consumption of connected devices does not exceed the rated capacity.
- Children may get entangled when playing with the power cord (danger of strangulation). Power cords are not toys.

☐ Heat & Cooling

- The Garment Steamer may become warm during operation and the steam plate will become very hot. This is normal.
- Do not touch the accessory while the Garment Steamer is in use or immediately after use. There is a risk of scalding.
- Do not cover the device while it is in operation as this may cause the Garment Steamer to overheat. This poses a risk of fire, electric shock, or injury.
- Keep the device away from heat sources and away from areas where the ambient temperature is relatively high (e.g. stoves or other heat sources). Never use a device near naked flames (such as burning candles) or on hot surfaces.
- The Garment Steamer is designed to work best in normal ambient temperatures between 0°C and 40°C and to be stored at temperatures between 0°C and 40°C. The device may be damaged and the life may be shortened if the device is stored or used outside this temperature range. Do not subject your devices to dramatic changes in temperature. Do not store your device in a hot car or in direct sunlight for extended periods. Do not place the device near a window (especially in the summer).

☐ Water

WARNING: This device is not waterproof.

- Never use the Garment Steamer with damp or wet hands. Moisture can cause electric shock or short circuits.
- Do not use the Garment Steamer in or near a bath, shower, swimming pool, or any container filled with water, such as a sink.
- Do not use in wet environments and do not immerse in liquid. Never pour liquids over or near the Garment Steamer. There is a risk of electric shock/short circuit! If liquid does get into the housing unplug it immediately and then turn off the Garment Steamer.

- Do not reach for the device if it has fallen into the water. Immediately unplug it from the mains socket and only then remove it from the water.
- Make sure the device is standing on a dry surface.

CLEANING

General Cleaning Guidelines

- Always unplug the device from the mains socket and let it cool down before cleaning.
- A slightly moist or dry cloth is recommended for cleaning the exterior of the Garment Steamer. Dry with a soft cloth.
- Remove deposits and other residues on the steam plate with a cloth soaked in a vinegar/water solution. Keep the steam plate smooth; avoid contact with metal objects.
- Keep the nozzles clean and open. Remove dirt immediately. Don't let dirt clog the nozzles.
- Be careful not to put too much pressure on the button and safety lock while cleaning.
- Do not immerse the Garment Steamer in water or any other liquids. It is not allowed to rinse the device with water, to prevent the water from leaking into the electrical circuit and causing malfunctions.
- Under no circumstances use aggressive cleaning agents, cleaning alcohol, or other chemical solutions since these can penetrate the housing or impair functionality.
- Do not use abrasive objects for cleaning.
- Cleaning must not be performed by children.

Descaling

If you are using tap water instead of demineralized water, lime scale can build up in the water tank, which can reduce the

performance of the Garment Steamer and damage it in the long run. It is important to descale the water tank regularly.

- The intervals between descaling depend on the degree of hardness of the water and the frequency of use. We recommend descaling at least every 25 uses to ensure that the Garment Steamer continues to work properly.
- Descaling procedure: Use 150 ml of white vinegar mixed with 150 ml of water. Pour the mixture into the water tank. Switch on the Garment Steamer and use your appliance as described above until the tank is empty. You can release the steam in a sink (don't steam on clothes with vinegar).
- Rinsing procedure: Refill the water tank with 300ml fresh water and use your Garment Steamer as described above until the tank is empty. Repeat the descaling procedure if you still see traces of limescale after rinsing.
- Ensure good ventilation when descaling with vinegar.
- Descaling must not be performed by children.

MAINTENANCE & SERVICE

- Apart from occasional cleaning and descaling, the Garment Steamer is maintenance-free.
- You may not reconstruct, self-repair, or disassemble the Garment Steamer.
- Check regularly for damage and severe wear.



WARNINGS:

- Do not attempt to open the Garment Steamer for maintenance. Removing the housing or improper reassembly may cause electric shocks, damage, short circuit, or fire.
- If for any reason you open the housing, the warranty will become null and void. The Garment Steamer contains no

user-serviceable parts.

- Maintenance, service, and repairs may only be carried out by the manufacturer, a professional workshop appointed by the manufacturer, or a similarly qualified person. To obtain maintenance or service, contact us first at our e-mail address info@dymac.nl.
- For missing accessories such as the manual or other items, contact us at the above-mentioned e-mail address.
- In case of a defect, return the product to **Dymac** with a failure description, proof of purchase, and all accessories.

STORAGE & TRANSPORT

- We advise cleaning the Garment Steamer before long time storage.
- Allow the device to cool down completely before storing it. If you do not do this, there is a risk of fire.
- Store the Garment Steamer in a place not exposed to sunlight & humidity, and which is dust-free.
- Do not store wet or damp parts, as mold or rust may develop.
- Drain the water tank before storage.
- Do not store the Garment Steamer at extremely high or extremely low temperatures. This can damage the device.
- Store the device beyond the reach of small children.
- Store the power cord loosely coiled.
- Do not wrap the power cord tightly around the device when storing. This causes undue strain on the cable. Over time, this will damage the cable resulting in an unsafe condition for the user.
- Protect the device against vibrations and shocks during transport.
- After transport or storage at very cold temperatures, the Garment Steamer must be accustomed to room temperature for

approx. 30 minutes due to possible condensation. After that, the device can be used.

DISPOSAL & RECYCLING

This product is designed and manufactured with high-quality materials and components, which can be recycled and reused.

☐ Device Disposal



This product complies with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2012/19/EU (WEEE).

The crossed-out wheeled bin symbol on the device indicates that, at the end of its life, the product must be disposed of separately from normal household waste and taken to a separate collection center for the recycling of electrical and electronic equipment or returned to the seller at the time a new similar device is purchased.

The user is responsible for taking the device to a waste collection service at the end of its service life. Correct separate collection of waste with a view to subsequent recycling, processing, and environmentally friendly disposal of the device helps to prevent possible negative impacts on the environment and health and promotes the recycling of the materials of which the product is composed. The unlawful disposal of the product by the user results in administrative sanctions laid down by law. For more detailed information on the recycling of this product and the collection systems available, contact your local waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Comply with your legal obligations and contribute to the protection of the environment.

When disposing of the Garment Steamer, safely cut the power cord to ensure that the device can no longer be used.

Packing Material Disposal



Follow the notes and markings on the packaging.

Ensure that plastic bags, packaging, etc. are disposed of in an environmentally sound manner. Do not just dispose of these materials with your normal household waste, but make sure they are collected for recycling.

WARRANTY & LIABILITY

Dymac guarantees that for one year from the date of purchase, this product will be free from defects in materials and workmanship. This warranty applies to products used for personal purposes, and not for commercial or rental purposes. **Dymac**, at its discretion, will replace or repair this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or refurbished product or component. If the product is no longer available, a replacement may be made with a similar product of equal or greater value, no refunds shall be given. This is your exclusive warranty. Your replacement unit will be returned to you for no charge and will be covered under this warranty for the balance of the warranty period.

This warranty is valid for the original purchaser from the date of initial purchase and is not transferrable. Proof of purchase is required to obtain support under the warranty.

This warranty does not cover:

- negligent use or misuse of the product;
- use with incorrect voltage or current;
- water damage;
- use contrary to the operating instructions;
- disassembly, repair, or modification by anyone other than **Dymac**;
- damage caused by accidents or disasters, such as fire, flood, earthquake, war, vandalism, or theft;
- damage caused by incorrect maintenance and storage;
- normal wear and tear.

Damage caused by failure to observe this manual will void the warranty. We do not accept any liability for consequential damage. We accept no liability for material damage or personal injury caused by improper use or failure to observe the safety instructions. In such cases, the warranty becomes void.

Dymac reserves the right to make changes at any time, without notice or obligation, in the user manual, colors, specifications, accessories, materials, and models.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of the publisher, except in the case of brief quotations embodied in critical reviews and certain other noncommercial uses permitted by copyright law. For permission requests, contact us at the address/e-mail on the last page.

Dymac

Rostem international B.V.
Operetteweg 18
1323VA Almere
Nederland

✉: info@dymac.nl